

گرگ و میش

استفنی مه بیر

الهام دژکام

تهران-۱۳۹۳

گرگ و میش
استفسنی مه یر
مترجم: الهام درکام
چاپ اول بهمن ۱۳۹۳
چاپ متن: مهارت چاپ جلد: افست گرفت
ناشر: چکاوک ناشر همتکار
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
طرح جلد: خسرو اشترب

قیمت با جلد سیاه و سفید: ۲۶۰.۰۰ ریال

سرشناسه: مه یر استفسنی، ۱۹۷۳م - عنوان و نام پدیدآور: گرگ و میش استفسنی مه یر.
مشخصات نشر: تهران چکاوک، ۱۳۸۹. میزان صفحات: ۵۲۸ ص.
موضوع: داستانهای ایرانیاتی. شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۹۵۷-۱۸-۱.
رده بنده کنگره: ۷ش۹الف/ ۳۶۲۲ PS رده بنده دیوی: ۱۰۱۴
شماره کتابشناسی ملی: ۲۰۹۹۵۳

نشر پگاه: تهران، خیابان شریعتی، سه راه طالقانی، خیابان آمل، شماره ۷۷

تلفن: ۰۳-۷۷۶۰۵۱۰۲ فکس: ۷۷۶۰۵۱۰۲

www.chakavakpub.net

نهرست مطالب

۱. اولین سه	۷
۲. کتاب گشوده	۳۵
۳. پدیده	۵۹
۴. دعوت‌ها	۷۵
۵. گروه خون	۹۵
۶. داستان‌های مخوف	۱۲۱
۷. کابوس	۱۴۳
۸. پورت آنجلس	۱۶۹
۹. نظریه	۱۹۹
۱۰. بازپرسی	۲۱۹
۱۱. پیچیدگی‌ها	۲۴۳
۱۲. تعادل	۲۶۳
۱۳. اعترافات	۲۸۹
۱۴. برتری ذهن	۳۱۳
۱۵. کالن‌ها	۳۳۳

۳۵۵	۱۶. کارلیسل
۳۷۱	۱۷. بازی
۳۹۷	۱۸. شکار
۴۱۲	۱۹. خداحافظی‌ها
۴۲۷	۲۰. ناشکی‌سایی
۴۴۷	۲۱. ثنا و تلفنی
۴۵۹	۲۲. یم با شک بازی
۴۷۹	۲۳. فره
۴۸۵	۲۴. گوچه‌ی
۵۰۹	سخن پایانی یک متن

سخنی در درباره این رمان

رُمان حاضر، عشق و وجود با خلقت و ساختاری متفاوت را بیان می‌کند که با تمامی تفاسیرهای حرف و اساسی قدرت و جذابیت عشق و متعاقباً بلا تکلیفی و هراس و تسلی عناصر درونی مربوط به این پدیده‌ی مسحورکننده‌ی بشری را با نثری باده و بسیار به تصویر می‌کشد.

نویسنده‌ی رمان، خانم استفنی مه زن ظاریف و دقیق به تمامی زوایای پیچیدگی‌های عشق انسانی و غیرانسانی با داشته که خواننده، با خواندن هر سطر آن ناخودآگاه ذهن خلاق خود را با اراده‌های بعدی درگیر می‌کند.

شاید با خواندن دقیق این رمان ادبی، به قدرت و توان این رمان بپوشاند و بی‌نظیر عشق و اراده و تغییر و تحول درونی برای داشتن زندگی انسانی ببینیم. در واقع، اندیشه، باورها و عملکردها و در نتیجه شاهکارهای جاودانه‌ی زندگی ما، همه نشأت گرفته از این نیروی ناشناخته ولی آشناست. با این نیرو می‌توان نیکی ماهیت هر چیز را کشف کرد و با توجه و تمرکز، آن را شدت بخشید تا حدی که پلیدی‌ها و شرارت‌ها کمرنگتر و به تدریج بی‌رنگ شوند ...

تا جایی که ما را به اصل آفرینش آغازین خود، نزدیک سازند.
و سرانجام با عشق لایزال خدا با خود آشتب کنیم و به او بپیوندیم و یکی
شویم. شاید در این راه بس دشوار و کوتاه، گم شدگانی هستیم که در
کوره راه های زندگی، از راه خود به دور مانده ایم و حالا برآئیم تا گمشدهی
واقعی خود را بیابیم.

از خاک برآیم، با عشق بیارایم و در خاک بیارامیم
بید است خواندن این سری از کتاب ها، الهام بخش زندگی ما باشد تا با
شاخت زواج پیو شدهی حیوانی انسانی درونی مان آشناتر شویم. و بر آن
باشیم درین سر تکاملی، آگاهانه بهترین راه را برگزینیم.

مترجم

درباره‌ی مادر نده

خانم استفنی پیر در ۱۹۷۳ دسامبر سال ۱۹۷۳ در هارتفورد امریکا متولد شد. او در فونیکس آرزوی بزرگ نداشت و در دبیرستان همان شهر هم فارغ‌التحصیل شد. بعد از از کاه یوتا مشغول به تحصیل در رشته‌ی ادبیات انگلیسی شد. و در سال ۱۹۹۷ لیسانس زبان خود را دریافت کرد. او با همسر خود کریستین در زمانی که در آرزوی بزرگ به سر می‌برد آشنا شد و در سال ۱۹۹۴ زمانی که هر دو بیست و یک ساله بودند، ازدواج کردند. آن‌ها صاحب سه پسر به نام‌های گیت، یث و رالی هستند. نام کریستین که رسماً به عنوان ادیقور، بازنشسته شده است در حال حاضر در نزد ارشاد مراقبت می‌کند.

خانم «مهیر» عضو کلیسای مسیح «لتر - دی‌سینتر» مسی‌سنه او نمی‌باشد اعتقادات مذهبی است و هیچ وقت لب به مشروبات الکلی نزدیک نیگار هم نمی‌کشد.

قابل توجه است که قبل از چاپ کتاب گرگ و میش هرگز رمان ننوشته بود. حتی داستان کوتاه هم ننوشته بود. او که مادر سه پسر می‌باشد در منزل همیشه مشغول و گرفتار بود. تا این‌که در دوم ژوئن ۲۰۰۳ وقتی از خواب

صبحگاهی بیدار شد، دیگر نتوانست شخصیت‌های رؤیایی خود را از افکارش دور کند.

حالا دیگر نمی‌توانست به آنها فکر نکند و باید کاری می‌کرد. بلافضله از تخت بیرون پرید و پشت میز کامپیوتر مشغول پرداختن به شخصیت‌های داستان تخیلی خود شد.

او روزها، طرح داستان را در ذهن خود شکل می‌داد و شب‌ها که آرامش نکم نمی‌شد، آن‌ها را به رشتۀ تحریر درمی‌آورد. سه ماه بعد، اولین کتاب خود را تحت عنوان گرگ و میش به پایان رساند. تنها کسی که از کار او خبر نداشت خواه بزرگترش بود که با تشویق او، نسخه‌ای به شعبه‌های مختلف نسل‌های اسلامی فرستاد. کتاب او از میان انبوهی از کتاب‌های نویسنده‌های خارجی انتخاب شد. شخصیت‌های جذاب و خواندنی داستان او، ناشر انتشارات «لیبریر» محدود نششیوا و تم اصلی داستان کرد تا این‌که اولین کتاب او را به جای رساندند. کتاب‌های او تاکنون به ۲۷ زبان زنده‌ی دنیا، ترجمه شده است.